OCT. 31, '65

NATIONAL FARM WORKERS ASSOCIATION, BOX 894, DELANO, CALIFORNIA

AFUERA ESQUIROLES

Ya hace seis semanas que estallo la gran huelga. Las razones y los motivos son muy bien conocidos. La huelga esta porque los sueldos son injustos y porque el trato que le dan a los trabajadores es barbaro. Esta huelga ya estuviera ganada. Si no fuiese por tanto desverguenzado esquirol que se aprovecha de la ocasion para interrumpir les actividades de la huelga.

Esta huelga se tiene que ganar; esta huelga no puede fracazar; esta huelga durara hasta que se resuelve a favor del campesino. Entre mas pronto salgan fuera los esquiroles mas pronto se ganara.

Senor y Senora, si Vd. trabaja en donde hay huelga Ud. esta traicionando esta gran lucha oara mejorar los sueldos y las condiciones y toda la causa.

Nos dicen los esquiroles que no pueden dejar de trabajar porque tienen muchos compromisos que tienen muchas hambre y que les apura el trabajo. Lo que tienen es ni gota de verguenza. Todavia miran a sus hermanos que tienen ya seis semanas sin trabajar y ni esto les hablanda ese corazon de piedra.

Quienes son los ESQUIROLES? Son aquellas personas quien vienen a la cosecha. Son aquellas personas quien vienen a comer del plato servido. Son personas de afuera. Lo mejor que pueden hacer es salirse de esta region en donde hay huelga. Vayanse para otro lugar en donde no lasti men a sus propios hermanos.

No es desgracia ser pobre; no es desgracia ser campesino. Pero es muy penoso y muy feo ser esquirol.

AFUERA ESQUIROLES

NO METEN LA PATA

VIVA LA CAUSA!

VIVA LA HUELGA!

STRIKEBREAKERS, PLEASE LEAVE

Now is the sixth week that we have been on strike. The reasons are very well known. The strike is already a very great one. The strike is faced only with the problem of the strikebreakers who are interrupting the activities of the strike.

This strike must win, it cannot fail! It must last until it is a victory for the workers. The sooner the strikebreakers leave, the sooner we will win.

Fellow worker, if you work where there is a strike you are slowing this great cause--the fight for better wages and conditions.

The strikebreakers say that they cannot leave the work because they have obligations and must eat and that they must finish the work. What they must do is negotiate with strength. Please look at your brother who has already been without work for six weeks and still proudly bares this heavy burden.

Who is the strikebreaker? They are persons who come here only to harvest. They are eating at someone else's expense--the strikers. The very best thing that they can do is to leave this area where the strike is going on. Go to another place where you are not robbing their brothers.

It is not a disgrace to be poor;it is not a disgrace to be a laborer. But it is a very great disgrace and a very ugly thing to be a strikebreaker.

PLEASE LEAVE THE WORK

DO NOT FAIL YOUR BROTHERS

LONG LIVE THE STRIKE

LONG LIVE THE CAUSE